

## **Spanish**

### **Ciudad de Lincoln**

### **StarTran**

### **Consejos para viajar fácilmente**

## **Información de Rutas y Horarios**

Para empezar a usar los servicios de StarTran, consulte las [rutas & horarios](#). Si tiene más preguntas acerca de cualquiera de las rutas o de los horarios, o de los servicios ofrecidos por StarTran puede llamar a la Oficina de Servicio al Cliente (402) 476-1234 en días de semana de 8:00 a.m. - 4:30 p.m. Los Operadores están disponibles para ayudarle a hacer de su viaje uno agradable, placentero y conveniente.

## **Cambio Exacto**

Por favor tenga listo el cambio exacto al momento de abordar el autobús (Los conductores no están autorizados a dar cambio, manejar o depositar las tarifas.) Si usted no tiene cambio exacto se le proveerá una tarjeta para que pueda utilizarla en su próximo viaje. Esta tarjeta no puede ser cambiada por dinero en efectivo. Para su comodidad StarTran le ofrece pases de 31-días consecutivos y pases de 20 días.

## **Identificando su Autobús**

Cada autobús StarTran está marcado al lado de la puerta delantera y por encima del parabrisas con el número de la ruta y el nombre. Si tiene alguna duda o pregunta acerca de las rutas, por favor, no dude en preguntar al conductor del autobús.

## **Paradas de Autobuses StarTran**

La mayoría de las paradas en cada ruta están marcadas por un signo azul y verde. Sin embargo, para su conveniencia, los autobuses de StarTran se detienen en cada esquina fuera del centro de la ciudad. Siempre llegue a su parada al menos 5 minutos antes de que el autobús este programado a llegar a fin de que usted no pierda el autobús. Para conveniencia de los pasajeros, las paradas de autobuses se encuentran en las principales zonas de abordaje.

## **Pases**

Los [StarTran pases](#) hacen que viajar sea aun mas fácil. Los StarTran pases están disponibles en varios lugares, incluyendo bancos, tiendas de abarrotes y en la oficina de StarTran. Para más información acerca de estos pases, llamar al (402) 476-1234.

## **Transferencias**

Si necesita más de un autobús o hacer paradas en el camino, pregunte a su conductor StarTran por una transferencia cuando esté pagando la tarifa (una transferencia por tarifa). Las transferencias son gratuitas y le permiten cambiar de autobús sin tener que pagar otra tarifa. Para su conveniencia existen dos tipos de transferencias:

1. **Regular** – una transferencia regular le permite abordar un autobús que va en la misma dirección, como si fuera el primer autobús que usted abordó. Esta transferencia es válida por una hora o hasta que el autobús de conexión llegue.
2. **Más de una Parada** -- le permite detenerse por una hora a lo largo de su ruta y luego re-abordar el autobús que va en la misma dirección.

## Bajándose del Autobús

Con el fin de hacerle saber al conductor cuando usted se quiere bajar del autobús, solo tire del cordón de la campana o presione la tira que se encuentra justo encima de su asiento al menos una cuadra antes de la que usted se desea bajar. Esto dará una alerta al conductor de que usted desea bajarse en la próxima esquina.

Si usted no está familiarizado con el área, pídale al conductor que le deje saber cuando este cerca de su destino.

## Perdido y Encontrado

Por favor verifique su asiento antes de bajar del autobús y asegúrese de que tiene todas sus pertenencias. Sin embargo, si usted ha dejado algo, puede llamar a la oficina de Servicio al cliente de StarTran al (402) 476-1234 entre 8:00 a.m. and 4:30 p.m., Lunes a Viernes. Se hará todo lo posible por recuperar su artículo perdido. Los artículos perdidos y encontrados pueden ser recogidos en la 710 de la calle "J". Mantendremos los artículos por un máximo de 15 días, así que por favor recoja los artículos en ese periodo de tiempo.

## Ruta de Servicio Accesible para sillas de ruedas



Todas las rutas regulares de autobuses StarTran son accesibles para sillas de ruedas.

## Servicios Handi-Van

Las personas con discapacidad que no puede utilizar los servicios regulares del autobús pueden calificar o registrarse en la Liga para la Dignidad Humana 1701 calle "P", (402) 441-7871 para la Handi-Van que está especialmente equipada. Luego de registrarse, las reservaciones podrán realizarse llamando al despachador de StarTran. La tarifa especial de puerta a puerta es de \$3.50 cada viaje. Para los Servicios de Transportación especial se pueden utilizar los pases de 20 y 31 días consecutivos.

## Tarifas Reducidas para Personas de Tercera Edad (Seniors) y con Personas con Discapacidad

Tarifas reducidas para personas de tercera edad y personas con discapacidad están disponibles en las rutas fijas de los autobuses. Mostrando su tarjeta de Medicare, Ahorro Senior, o Viaje por menos con foto, usted puede viajar en el autobús por solo 85¢ o comprar un pase de 20 días por \$16.00. Las identificaciones pueden ser obtenidas en la oficina de la Liga para la Dignidad Humana al 441-7871.

## Programa de Transportación UNL/StarTran

Este nuevo programa permite a los estudiantes de UNL, facultad, y personal a viajar en cualquier StarTran regular, ruta de servicio fija con un pase especial de autobús dado por la Universidad. Las personas

utilizando este pase deben mostrar al abordar el autobús una tarjeta de identificación de UNL que esté vigente.

## Programa de Autobús para Empleadores

StarTran tiene un programa en el cual los empleadores pueden ofrecer pases a sus empleados a precio regular o con descuento como parte de su paquete de beneficios. Esto es deducible de impuestos para ambos: el empleador y el empleado (Commuter Tax Benefit). Estos pases serán entregados cada mes y están fáciles como llamar a StarTran, (402) 476-1234.

## Sugerencia para tener Cortesía

- Para la comodidad de todos los pasajeros, no está permitido fumar en los autobuses de StarTran.
- Como manera de cortesía, si es posible, favor dar su asiento a las personas de la tercera edad o las personas incapacitadas.
- Los autobuses de StarTran son sus autobuses, tengan orgullo de ellos y por favor no tire basura o realice actos de vandalismo.
- Si usted tiene algún problema o sugerencia, favor de escribir a:

Servicio al Cliente, StarTran  
710 "J" Street  
Lincoln, NE 68508  
o llamar al: (402) 476-1234

## Feriatos

**Los autobuses no operan en los siguientes días feriados:**

- Año Nuevo
- Memorial Day
- Cuatro de Julio
- Labor Day
- Acción de Gracias
- Navidad

## TARIFAS DE AUTOBUS

|   |        |
|---|--------|
| Tarifa en efectivo  | \$1.75 |
| Niños (menores de 4 años)   | GRATIS |
| Senior Saver/Go For Less Cash Fare<br>(Senior Saver/Go For Less/Medicare identificación requerida antes de pagar la tarifa) | 85¢    |
| Transferencias  | FREE   |
| Star Shuttle  | 25¢    |
| Handi-Van   | \$3.50 |

*Por favor tenga cambio exacto.*

## PASES DE AUTOBUS

|  |         |
|--|---------|
| Pase 20 viajes   | \$33.00 |
| Pase de 31 días consecutivos   | \$17.00 |
| "Viaje por \$8.00" Pase de 31 días consecutivos  | \$8.00  |
| Handi-Van Pase 20 viajes   | \$66.00 |
| Handi-Van Pase de 31 días consecutivos   | \$34.00 |
| "Viaje por \$16" HandiVan 31 días consecutivos   | \$16.00 |
| Senior Saver/Go For Less 20 Ride Pass<br>(Senior Saver/Go For Less/Medicare identificación requerida antes de pagar la tarifa) | \$16.00 |

### Pase de 31 días consecutivos

EL pase de 31 días consecutivos es la forma más económica de viajar en StarTran. Este pase ofrece viajes ilimitados por 31 días consecutivos en cualquier autobús de StarTran, incluyendo el Star Shuttle.



## Pase de 20 Viajes

Este pase le provee una forma fácil y conveniente de viajar en el autobús sin tener que preocuparse de tener cambio exacto. Este pase le provee alrededor de 20 viajes y puede ser utilizado en cualquier momento del año.



## Senior Saver/Go For Less 20 Ride Pass

The Senior Saver/Go For Less 20 Ride Pass está disponible para peronas de la tercera edad (seniors) y personas con discapacidad. A Medicare card, senior photo I.D. or Go For Less photo I.D. debe ser presentada al momento de abordar el autobús. Las identificaciones pueden ser obtenidas en la oficina de la Liga para la Dignidad Humana al 441-7871.

